

Kde domov můj

Josef Kajetán Tyl

FRANTIŠEK JAN ŠKROUP

The image shows a musical score for the song 'Kde domov můj'. It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked as quarter note = 78. The lyrics are in Czech. The first system contains the first two lines of the song. The second system contains the next two lines. The third system contains the final line of the song, which ends with a double bar line.

$\text{♩} = 78$

Kde do-mov můj, kde do-mov můj? Vo-da hu-čí po lu-čí-nách, bo-ry
šu-mí po sla-li-nách. V sa-ďe skví se ja-ra květ, zem-ský ráj to na po-hled! A to
je ta krá-sná ze-mě, ze-mě čes-ká do-mov můj. Ze-mě čes-ká do-mov můj.

Kde domov můj?

Kde domov můj!? Kde domov můj!?

Voda hučí po lučinách
bory šumí po skalinách,
v sadě skví se jara květ
zemský ráj to na pohled!
a to jest ta krásná země,
země česká domov můj!
země česká domov můj!

Kde domov můj!? Kde domov můj!?

V kraji znáš-li bohumilém
duše outlé v těle čilém,
mysl jasnou, vznik a zdar
a tu sílu vzdoru zmar,
to je Čechů slavné plémě
mezi Čechy domov můj!
mezi Čechy domov můj!

English translation

Where th'home of mine? Where th'home of mine?

Waters murmur across the meads
Pinewoods rustle 'pon the cliff-rocks,
Bloom of spring shines in the orchard,
Paradise on Earth to see!
And that is the beautiful land,
The Czech land, my home!
The Czech land, my home!

Where is my home? Where is my home?

If, in the heavenly land, you have met
Tender souls in agile frames,
Of clear mind, vigorous and prospering,
And with a strength that frustrates all defiance,
That is the glorious race of Czechs,
Among the Czechs (is) my home!
Among the Czechs, my home!